ISSN 1725-5074

Úřední věstník Evropské unie

L 124

Svazek 53

20. května 2010

České vydání

Právní předpisy

Obsah

II *Nelegislativní akty*

NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (EU) č. 426/2010 ze dne 19. května 2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny . . . 1

Nařízení Komise (EU) č. 427/2010 ze dne 19. května 2010, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 . . . 3

ROZHODNUTÍ

2010/280/EU:

★ **Rozhodnutí Komise ze dne 12. května 2010, kterým se mění rozhodnutí 2006/968/ES, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 21/2004, pokud jde o pokyny a postupy pro elektronickou identifikaci ovcí a koz** *(oznámeno pod číslem K(2010) 3009)* [1] . . . 5

2010/281/EU:

★ **Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 14. května 2010, kterým se zavádí program pro trhy s cennými papíry (ECB/2010/5)** . . . 8

Cena: 3 EUR

[1] Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 426/2010

ze dne 19. května 2010

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) [1],

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny [2], a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 20. května 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. května 2010.

Za Komisi,
jménem předsedy,

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

---

[1] Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.
[2] Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí [1]	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	69,6
	MK	66,4
	TN	80,6
	TR	63,4
	ZZ	70,0
0707 00 05	MA	46,5
	MK	52,3
	TR	119,4
	ZZ	72,7
0709 90 70	TR	112,1
	ZZ	112,1
0805 10 20	EG	59,4
	IL	55,0
	MA	51,7
	PY	48,3
	TN	51,1
	TR	49,3
	ZA	74,5
	ZZ	55,6
0805 50 10	AR	98,3
	BR	117,8
	TR	74,7
	ZA	105,9
	ZZ	99,2
0808 10 80	AR	79,6
	BR	78,0
	CA	69,6
	CL	81,5
	CN	74,6
	MK	26,7
	NZ	119,8
	US	122,4
	UY	77,5
	ZA	83,7
	ZZ	81,3

[1] Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 427/2010

ze dne 19. května 2010,

kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) [1],

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru [2], a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru a některých sirupů na hospodářský rok 2009/10 byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 877/2009 [3]. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 423/2010 [4].

(2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 20. května 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. května 2010.

Za Komisi,
jménem předsedy,

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

---

[1] Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.
[2] Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.
[3] Úř. věst. L 253, 25.9.2009, s. 3.
[4] Úř. věst. L 121, 18.5.2010, s. 5.

PŘÍLOHA

Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 20. května 2010

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 (1)	38,00	0,00
1701 11 90 (1)	38,00	3,50
1701 12 10 (1)	38,00	0,00
1701 12 90 (1)	38,00	3,21
1701 91 00 (2)	38,84	5,82
1701 99 10 (2)	38,84	2,69
1701 99 90 (2)	38,84	2,69
1702 90 95 (3)	0,39	0,29

(1) Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.
(2) Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.
(3) Na 1 % obsahu sacharosy.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 12. května 2010,

kterým se mění rozhodnutí 2006/968/ES, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 21/2004, pokud jde o pokyny a postupy pro elektronickou identifikaci ovcí a koz

(oznámeno pod číslem K(2010) 3009)

(Text s významem pro EHP)

(2010/280/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 21/2004 ze dne 17. prosince 2003 o stanovení systému identifikace a evidence ovcí a koz a o změně nařízení (ES) č. 1782/2003 a směrnic 92/102/EHS a 64/432/EHS [1], a zejména na čl. 9 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 21/2004 stanoví, že každý členský stát musí zavést systém identifikace a evidence ovcí a koz v souladu s uvedeným nařízením. Podle nařízení (ES) č. 21/2004 jsou ovce a kozy identifikovány první a druhou identifikační značkou. Jednou z těchto identifikačních značek musí být elektronický identifikátor a druhou viditelný identifikátor.

(2) Rozhodnutí Komise 2006/968/ES [2] stanoví pokyny a postupy pro schvalování identifikátorů a čtecích zařízení pro elektronickou identifikaci ovcí a koz podle nařízení (ES) č. 21/2004. Uvedené rozhodnutí stanoví minimální požadavky týkající se určitých zkoušek shody a výkonu pro schvalování uvedených zařízení, aby se zajistilo, že elektronické identifikátory jsou čitelné v celé Unii a splňují minimální čtecí vzdálenosti stanovené v nařízení (ES) č. 21/2004.

(3) Uvedené zkušební postupy byly stanoveny v souladu s metodami uvedenými v Mezinárodní dohodě o postupech kontroly užitkovosti (International Agreement on Recording Practices) Mezinárodního výboru pro kontrolu užitkovosti (směrnice ICAR – ICAR Guidelines). Směrnice ICAR byly dále rozvíjeny a jsou nyní nahrazeny normami ISO 24631-1, 24631-2, 24631-3 a 24631-4. V zájmu transparentnosti by měl být zaveden přímý odkaz na příslušné body v normách ISO.

(4) Zvířata lze po celý jejich život přemisťovat a mohou tak být chována v různých hospodářstvích. Je nezbytné stanovit minimální kritéria výkonu elektronických identifikátorů, aby se zajistilo, že tato zařízení jsou čitelná za různých podmínek v celé Unii.

(5) Ke snížení možné administrativní zátěže by měly být vyjasněny požadavky na postup schvalování čtecích zařízení. Na rozdíl od identifikátorů by pro čtecí zařízení neměly být stanoveny žádné závazné požadavky na úrovni Unie. Členské státy by však měly mít možnost stanovit doplňující kritéria, aby byla, v případě potřeby, zajištěna funkčnost elektronických identifikátorů v rámci specifických geografických, klimatických a správních podmínek.

(6) Praktické zkušenosti s prováděním nařízení (ES) č. 21/2004 ukázaly, že k provedení všech testů vyžadovaných uvedeným nařízením postačuje jen malý počet laboratoří. Zvláštní postup pro určení vnitrostátních zkušebních laboratoří ve všech členských státech proto není zapotřebí. Postačí, aby byly zkoušky prováděny v laboratořích akreditovaných pro uvedené zkoušky v souladu s normou EN ISO/IEC 17025.

(7) Rozhodnutí 2006/968/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

[1] Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 8.
[2] Úř. věst. L 401, 30.12.2006, s. 41.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 2006/968/ES se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. července 2010.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 12. května 2010.

Za Komisi
John DALLI
člen Komise

PŘÍLOHA

Příloha se mění takto:

1) v kapitole I se zrušují písmena f) a g);

2) kapitola II se mění takto:

a) body 1 a 2 se nahrazují tímto:

„1. Příslušný orgán schválí použití pouze těch identifikátorů, které byly vyzkoušeny s příznivými výsledky, pokud jde o:

a) shodu s normami ISO 11784 a ISO 11785, v souladu se zkušebními postupy uvedenými v bodě 7 normy ISO 24631-1 a

b) dosažení minimálního výkonu při čtecí vzdálenosti stanovené v bodě 2, v souladu s postupy uvedenými v bodě 7 normy ISO 24631-3.

2. K dosažení čtecích vzdáleností stanovených v písmenu c) oddílu A.6 přílohy nařízení (ES) č. 21/2004 má odpovídač splňovat tyto parametry:

a) odpovídače používající technologii HDX mají minimální aktivační sílu magnetického pole, měřenou podle normy ISO 24631-3, část 7.6.5 „Minimal activating magnetic field strength in HDX mode“ (Minimální aktivační síla magnetického pole v modu HDX), nižší nebo rovnou 1,2 A/m a dosahují modulační amplitudy, měřené podle normy ISO 24631-3, část 7.6.7 „Modulation amplitude in HDX mode“ (Modulační amplituda v modu HDX), ve výši 10mV při síle magnetického pole nižší nebo rovné 1,2 A/m;

b) odpovídače používající technologii FDX-B mají minimální aktivační sílu magnetického pole, měřenou podle normy ISO 24631-3, část 7.6.4 „Minimum activating magnetic field strength in FDX-B mode“ (Minimální aktivační síla magnetického pole v modu FDX-B), nižší nebo rovnou 1,2 A/m a dosahují modulační amplitudy, měřené podle normy ISO 24631-3, část 7.6.6 „Modulation amplitude in FDX-B mode“ (Modulační amplituda v modu FDX-B), ve výši 10mV při síle magnetického pole nižší nebo rovné 1,2 A/m;“;

b) doplňuje se bod 6, který zní:

„6. Schválení udělená příslušným orgánem před 30. červnem 2010 identifikárorům, jež byly přezkoušeny podle metod schvalování použitelných do uvedeného data, zůstávají v platnosti.“

3) Kapitoly III a IV se nahrazují tímto:

„KAPITOLA III

Čtecí zařízení

K zajištění správné čitelnosti elektronických identifikátorů v rámci specifických geografických, klimatických a/nebo správních podmínek může, v případě potřeby, příslušný orgán zavést zvláštní kritéria výkonu čtecích zařízení, která jsou používána ve specifických hospodářstvích nebo ve specifickém typu hospodářství. Správní podmínky odůvodňující taková specifická kritéria výkonu mohou nastat v hospodářstvích s velkou kapacitou zvířat označených identifikátory používající technologii HDX nebo FDX-B, a/nebo v hospodářstvích, u nichž se vyžaduje synchronizace čtecích zařízení podle bodu 7.7.3 normy ISO 24631-2.

KAPITOLA IV

Zkušební laboratoře a postupy

Zkoušky uvedené v bodech 1–4 kapitoly II se provedou ve zkušebních laboratořích, které pracují a jsou posuzovány a akreditovány v souladu s normou EN ISO/IEC 17025 „Všeobecné požadavky na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří“. Výrobci identifikátorů podrobující se zkoušce si mohou svobodně vybrat akreditovanou zkušební laboratoř.“

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 14. května 2010,

kterým se zavádí program pro trhy s cennými papíry

(ECB/2010/5)

(2010/281/EU)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 127 odst. 2 první odrážku této smlouvy,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), a zejména na čl. 12.1 druhý pododstavec, článek 3.1 a článek 18.1 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Národní centrální banky členských států, jejichž měnou je euro (dále jen „národní centrální banky eurozóny“), a Evropská centrální banka (ECB) (dále společně jen „centrální banky Eurosystému“) mohou podle článku 18.1 statutu ESCB obchodovat na finančních trzích mimo jiné formou přímých nákupů a prodejů obchodovatelných cenných papírů.

(2) Rada guvernérů dne 9. května 2010 rozhodla a veřejně oznámila, že vzhledem k současné výjimečné situaci na finančních trzích, která se vyznačuje silným napětím v některých segmentech trhu, které brání fungování transmisního mechanismu měnové politiky a tím také efektivnímu provádění měnové politiky zaměřené na cenovou stabilitu ve střednědobém horizontu, je třeba zavést dočasný program pro trhy s cennými papíry (dále jen „program“). Na základě tohoto programu mohou národní centrální banky eurozóny podle svého procentního podílu v klíči pro upisování základního kapitálu ECB, jakož i ECB v přímém kontaktu s protistranami přímo intervenovat na trzích s veřejnými i soukromými dluhovými cennými papíry v eurozóně.

(3) Program je součástí jednotné měnové politiky Eurosystému a bude platit dočasně. Jeho cílem je napravit špatné fungování trhů s cennými papíry a obnovit odpovídající transmisní mechanismus měnové politiky.

(4) O rozsahu intervencí rozhodne Rada guvernérů. Rada guvernérů vzala na vědomí prohlášení vlád členských států eurozóny, že „v souladu s postupem při nadměrném schodku přijmou všechna opatření nezbytná ke splnění svých fiskálních cílů letos i v příštích letech“, i konkrétní dodatečné závazky vlád některých členských států eurozóny zaměřené na urychlení fiskální konsolidace a zajištění udržitelnosti jejich veřejných financí.

(5) Jako součást jednotné měnové politiky Eurosystému by měl být přímý nákup způsobilých obchodovatelných dluhových nástrojů centrálními bankami Eurosystému v rámci programu prováděn v souladu s podmínkami stanovenými v tomto rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zavedení programu pro trhy s cennými papíry

Centrální banky Eurosystému mohou za podmínek stanovených v tomto rozhodnutí nakupovat: a) na sekundárním trhu způsobilé obchodovatelné dluhové nástroje vydané ústředními vládami nebo veřejnoprávními subjekty členských států, jejichž měnou je euro, a b) na primárním i sekundárním trhu způsobilé obchodovatelné dluhové nástroje vydané soukromými subjekty registrovanými v eurozóně.

Článek 2

Kritéria způsobilosti dluhových nástrojů

Obchodovatelné dluhové nástroje jsou způsobilé k přímému nákupu v rámci programu, pokud jsou: a) denominované v eurech a b) vydané buď i) ústředními vládami nebo veřejnoprávními subjekty členských států, jejichž měnou je euro, nebo ii) jinými subjekty registrovanými v eurozóně a splňují kritéria způsobilosti aktiv stanovená v kapitole 6 přílohy I obecných zásad ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystému [1].

[1] Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1.

Článek 3

Způsobilé protistrany

Způsobilými protistranami pro účely programu jsou: a) protistrany způsobilé pro operace měnové politiky Eurosystému, jak jsou vymezeny v oddíle 2.1 přílohy I obecných zásad ECB/2000/7, a b) jakékoli jiné protistrany, které centrální banka Eurosystému využívá pro účely investování svých investičních portfolií v eurech.

Článek 4

Závěrečné ustanovení

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění na internetových stránkách ECB.

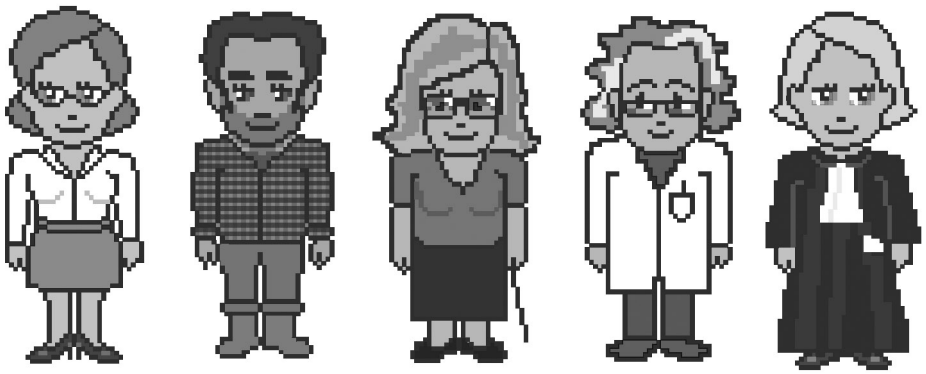
Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 14. května 2010.

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

EU Book shop

Všechny publikace EU, které hledáte!



bookshop.europa.eu

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovného za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: http://europa.eu

Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS